

ODDĚLENÍ PRVNÍ. (Seš. II.)

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ. (Тетрадь II.)

№ 13.

Etude in Triolen mit 105 Veränderungen des Bogenstriches. Dieselbe in den Daumenlagen, siehe № 26.

Etude en triollets avec 105 changements de coups d'archet. La même aux positions du pouce, voir № 26.

Studies in Triplets with 105 changes of style in bowing. The same in the Positions of the Thumb, see № 26.

Cvičení triolové se 105 proměnami smyku.

Этюдъ тріолями съ 105 переѣнами движенія смычка.

Totěš v poloze palcové (viz čís 26)

Тоже самое въ позиціяхъ большого пальца. См. № 26.

Edited and translated by H. Brett.

Edited by L. R. Feuillard and A. E. Bosworth.

Allegro.

Musical notation for the main study, consisting of six staves of music in bass clef with various bowing techniques and fingerings indicated.

Stricharten. Coups d'archet. Bowing-styles.

(Métr. ♩=100)

Druhy smyku. Движенія см.

Musical notation for bowing styles, numbered 1 through 20, with specific markings like M*, G, Sp, Fr, and 1/8 B.

) Alle mit M bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben.

) Travaillez les coups d'archet marqués de M du milieu, de la pointe et du talon.

) All the bowings marked M to be practiced in the middle, at the tip, and at the frog (nut, or heel).

) všechny značky M označené druhy smyku cvič na brotu a u žabky.

) Движенія смычка, обозначенныя M, исполнять серединою, концою и у колодочки.